



## Biografía

**JUAN ORTIZ CHÁVEZ (1930?)**

En su poema «Pedro Juan jha

**OBRAJERO REK**

Taguapy sapy'ami  
tañatoi che mbaraca.  
Che kuguygui tayora  
purajhéi avañe'e.  
Obrajero rekove  
jhi'aitégui amombe'u,  
amyangedkói che ayptu'u  
jha inteligencia jhendive.

Kuatiare tarayá,  
letrami tomombe'u  
obrajero mboriajhu  
aragán mongarujha.  
Ñati'u jha karacha  
ore ruguyrejhe okambu.  
Jha ichupekuéra omoiru  
pytagua tombo jhyru.

Pejhendú mburuvicha  
mburiahúpe pe mediaba,  
Paraguay rupi péikóva  
auto pyajhúpe peguata.  
Napeñandúí necesidad  
rosufriva mombyry.  
Ore ry'ai romondyky  
pytagua rembi'ura.

Paraguay yeko ñande.  
Leónmi ñane bandera.  
Jha pytagua oimeraeva  
rembiaguáiramo yaiko.  
Yvyra ku yaipiro:  
oroite imba'erakuéra.  
Jha ñande tembiguái véva  
tembi'ure ñamba'apo.

Obrajéro mboriajhu  
guayayvíre oyetiráva,  
oroite pype osellaba  
pytagua toisyryku.  
Aka pytake taipu,  
producción toyejhecha.  
Anianga ña tangea.  
Aragán ñande su'u.

Yayeity katu aiporo  
al trabajo sin desmayo,  
con sudor y sacrificio  
pytagua ñambo viru.  
Ibolsillo ñambovu  
armamento repyra,  
ko'ero toyevolea  
ñaneretarejha toiporu.

Ema'ena che reta  
nemembyrejhe mombyry  
jha anive ko kuarajhy  
jhakuetéva ore yope.  
Yugoguygui torose  
ta ore peyu umi yvytu,  
ore jyva topytu'u  
ndéve guara taimbarete.

Apevénte tañe'e,  
che kumi ikane'oma.  
Péina ápe amombe'úma  
obrajero rekove.  
Ysyrype ame'e  
tomyasai ko arapýre,  
jheñoiva ko che kuguygui  
purajhei avañe'e.

Fuente: [El trino soterrado. Paraguay : aproximación al itinerario de su poesía social. Tomo II](#) - Autor: [LUIS MARÍA MARTÍNEZ](#) - Edición digital: Alicante : Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2002 N. sobre edición original: Edición digital basada en la de Asunción (Paraguay), Ediciones Intento, [1986].

**Ingresar al Perfil Completo en PortalGuarani.com** ➤

**Portal Guarani © 2024**  
Contacto: [info@portalguarani.com](mailto:info@portalguarani.com)  
Asunción - Paraguay